SEGUNDO CONGRESO DE LA FEDERACION DEPARTAMENTAL DE MUJERES CAMPESINAS DE COCHABAMBA "BARTOLINA SISA"

COCHABAMBA

26 al 28 de Noviembre de 1993

SEGUNDO CONGRESO DE LA FEDERACION DEPARTAMENTAL DE MUJERES CAMPESINAS DE COCHABAMBA "BARTOLINA SISA"

COCHABAMBA

26 al 28 de Noviembre de 1993

Compilación, Diagramación y Revisión final: Comisión Rural de UNIBAMBA.

Derechos Reservados
Depósito Legal 2 - 2 - 51 - 9
Impreso en Editora ILAM
Cochabamba 1994.

Presentación

Compañeras

Este folleto recoge lo más sobresaliente del Segundo Congreso de la Federación de Mujeres Campesinas de Cochabamba "Bartolina Sisa", realizado en Cochabamba del 26 al 28 de Noviembre de 1993.

Nuestro deseo es que todos los temas y puntos aquí recogidos sean conocidos y analizados tanto por los dirigentes como por las bases, por varones y mujeres, porque es la única manera de fortalecer nuestras organizaciones y apoyarnos mutuamente para llegar hacia objetivos comunes.

Comité Ejecutivo de la Federación de Mujeres Campesinas de Cochabamba "Bartolina Sisa"

PALABRAS DE BIENVENIDA. ROSA ENCINAS, SECRETARIA DE CULTURA DE LA FEDERACION DE MUJERES CAMPESINAS DE COCHABAMBA "BS".

Compañeras, en este Congreso tenemos que plantear todos nuestros problemas, expresar cómo vivimos en nuestras comunidades, en qué estado vivimos nosotras y nuestras familias, etc. Todo eso debe estar presente en nuestro pensamiento. De este Congreso debemos salir con ideas claras, con mayor conocimiento y fuerza para ir a organizar a nuestras comunidades. Con estas pocas palabras les doy la bienvenida a este nuestro Segundo Congreso y les felicito compañeras a todas ustedes que han venido de las diez y seis provincias.

PALABRAS DE ROMAN LOAYZA, SECRETARIO EJECUTIVO DE LA FEDERACION SINDICAL UNICA DE TRABAJADORES CAMPESINOS DE COCHABAMBA.

Compañeras, a veces nosotros queremos apurarnos, dar brincos y cuando hacemos esto las cosas no salen bien. Por eso, ahora creo que han venido quienes quieren que la organización de mujeres salga adelante y se fortalezca. Sabemos también que para las mujeres es muy difícil organizarse porque la mujer durante quinientos años ha sido humillada, pisoteada y arrinconada; por eso, sólo algunas nomás saben leer y escribir y la mayoría de ustedes son analfabetas. Más aún, seguramente muchas mujeres no han venido ahora porque es tiempo de trabajo, hay siembra de maíz, papa y trigo; la mujer derrama las semillas; la mujer muy de madrugada tiene que cocinar, en la tarde nuevamente; tiene que cuidar los animales y así, la mujer tiene mucho trabajo.

Pero ahora tenemos que prepararnos muy bien y nos iremos con un pensamiento bueno y correcto hacia nuestros lugares. Por eso, el Comité Ejecutivo de la Federación Unica, de esta y las anteriores gestiones, como de los compañeros Eleuterio Romero y Enrique Encinas, hemos apoyado para que la organización de mujeres se levante. Así estamos, nosotros ya

no marginamos a las mujeres, más al contrario queremos valorar a las mujeres para que fortalezcan su organización. Así, ustedes ya no dirán: "**yo sólo sirvo para esto o para aquello, para algunas cosas nomás y para otras no**". Ustedes también tienen que conocer y trabajar en el sindicalismo, en política, participar en la discusión y en las decisiones. Para eso ustedes se están reuniendo estos días compañeras y deben ver todos los problemas que hay a todo nivel. Ustedes tienen que preguntarse por qué el sindicato no puede organizarse en buena forma, qué falta, y qué podemos hacer?

También tienen que ver que en la Confederación existen grandes peleas, existe una Confederación de Mujeres "Bartolina Sisa" y la Federación Nacional de Mujeres. Como Cochabamba tienen que sacar resoluciones, va a ser la Confederación o la Federación Nacional de Mujeres?. Porque si las bases vamos a fomentar las peleas de arriba, nunca habrá una verdadera Confederación.

PALABRAS DE SABINA CHOQUETIJLLA, REPRESENTANTE DE LA CONFEDERACION DE MUJERES CAMPESINAS DE BOLIVIA.

Compañeras, deseo que este Segundo Congreso de Mujeres de Cochabamba vaya adelante.

Esta organización de mujeres ha sido también colaborado por los compañeros de la Federación Departamental y gracias a muchos compañeros y compañeras ha sido posible organizar esta Federación.

Nos falta más formación compañeras, todavía no hemos llegado a entender para qué sirve la organización de mujeres y para qué estamos. Esto no lo hemos tomado en cuenta aún, entre nosotras seguimos marginándonos. Decimos: "**yo soy mujer, todavía no voy a poder nada**"; pero compañeras ustedes sirven, cada cual servimos compañeras por eso estamos aquí. Ahora vale la pena crecer, formarse y entender para qué sirve la organización sindical, para qué sirven los partidos políticos y para qué

servimos los dirigentes. Ahora tenemos un gobierno del MNR-MRTKL, MBL y UCS. Estos cuatro partidos están manejando el destino de nuestro país y ahora con sus decretos vienen el hambre y la relocalización, nuestros niños irán a parar a las calles, nuestros compañeros borrachos en las calles, nuestras mujeres pidiendo limosna con sus wawas en las calles. Así estamos viviendo ahorita, por eso es el momento de organizarse con más fuerza.

Hay hombres, compañeros que legalmente nos quieren ayudar hasta el último; pero también hay compañeros comprometidos con los partidos políticos que no quieren saber de eso y dicen: "**para qué se van a organizar la mujeres**". Esa gente es de los partidos políticos, del gobierno.

Si las mujeres tuviéramos fuerza, unidas haríamos temblar a los gobernantes; pero hoy día no estamos todavía. Existe la Confederación de Mujeres Campesinas de Bolivia, ustedes son testigos desde cuándo. No estábamos dormidas, hemos organizado en muchos lugares y hasta ahorita seguimos trabajando, tampoco hemos traficado con nadie.

En este país las mujeres somos mayoría y ya hemos ganado en ciertos puntos a los compañeros; ahora, como mamás aprendamos a ver el destino de cada niño, nosotras somos las primeras profesoras en nuestras casas, nosotras somos el eje principal en éste país, en la provincia y en las comunidades y por eso la organización de mujeres tiene que seguir adelante. Por eso les pido en éste momento unidad y más organización.

PALABRAS DE FLORINDA FERNANDEZ, SECRETARIA EJECUTIVA DE LA FEDERACION DE MUJERES CAMPESINAS DE COCHABAMBA "BS".

Compañeras, les saludo a todas ustedes con el propósito de llevar adelante éste Segundo Congreso de nuestra organización de mujeres de Cochabamba. Siempre decimos que estos eventos son como una escuela o universidad para nosotras, para hablar de nuestra vivencia; en castellano decimos "nuestra realidad", que es nuestro sufrimiento, nuestro trabajo, nuestras obligaciones y tareas desde nuestras comunidades, desde nuestras familias. Todo esto tenemos que hablar compañeras, a eso hemos venido.

Nadie vendrá a solucionar nuestros problemas, sólo nosotras podemos solucionar, pero en forma organizada, pidiendo y haciendo lo que realmente queremos. Si nosotras no hablamos, si nosotras no nos organizamos, entonces otros pueden aprovecharse de nosotras, de nuestra organización.

Con estas palabras les pido que llevemos en buena forma nuestro Segundo Congreso, que doy por inaugurado.

PARTICIPANTES POR PROVINCIAS

El Segundo Congreso se realizó con la participación de las diez y seis provincias del departamento. Esta es la relación:

Ayopaya	8
Arani	14
Arque	1
Campero	8
Carrasco	9
Capinota	2
Cercado	3
Chapare	5
Mizque	6
Punata	4
Quillacollo	8
Tapacarí	1
Esteban Arce	5
Tiraque	10
Vacas	7
Trabajadoras del hogar	6
FSUTCC	1
CSUTCB	1
CMCB "BS"	2
FSUTC ORURO	2

Invitados: COD, DERECHOS HUMANOS, FTFC, UNIBAMBA CIPLADE, LLAJTA QHAPARI, RADIO CHIWALAQUE.

PRESIDIUM

El Presidium del Segundo Congreso de Mujeres Campesinas de Cochabamba "Bartolina Sisa" ha estado conformado de la siguiente manera:

Presidenta:	Rosa Encinas.	Sacaba
Vicepresidenta:	Gabriela Laredo.	Ayopaya
Secretaria de Actas:	Ana Barriga.	Campero
Relatora	Alicia Barquera.	Quillacollo
Vocal 1:	Julia Laime.	Arani
Vocal 2:	Rosa Alanes.	Arque

INFORME DE LA DIRECTIVA SALIENTE

Florinda Fernández, en representación de la directiva saliente, ha informado sobre las actividades que han realizado durante su gestión.

1. Las mujeres hemos participado en el Cuarto Congreso de la Federación Sindical Unica de Trabajadores Campesinos de Cochabamba. Ahí estuvimos las mujeres representantes de las diez y seis provincias, aunque habían oficialistas que querían entrar. Eramos más de treinta mujeres, pero querían que participemos sólo diez, a las demás ni siquiera como adscritas querían recibirnos. Con todos los problemas que han surgido en ese Congreso, las mujeres hemos hablado y decidido organizarnos. De esa forma se realizó un Congreso el 20 y 21 de octubre de 1990. El 21 de octubre fuimos posesionadas y el 24 ya salimos a la Provincia Punata, Comunidad Tajamar.

En Diciembre fuimos invitadas al seminario de preparación del Congreso y al Congreso de Carrasco.

Al año siguiente, en 1991, nuestro trabajo ha sido como sigue:

- Febrero, hemos participado del Ampliado de la Central Especial

Chiwalaque.

-El 9 de Marzo hemos participado en el seminario de Mujeres, que se realizó en Tajamar, Provincia Punata.

-El 10 de Marzo hemos participado en el Ampliado y Conformación de la Central de Mujeres de la Provincia Arani. Pero ahí, como en otros lugares, no faltan los oficialistas que empezaron a remover la Central Provincial de Arani, queriendo hacer desaparecer la organización. Sin embargo las mujeres hasta ahora continuamos reunidas en centros de mujeres y sindicatos. En Vacas se mantiene la Central Regional.

-El 16 de Marzo, Seminario de la Central de Mujeres de la Provincia Mizque, Subcentral Alalay.

-El 23 de Marzo, conformación de Central Provincial de Punata.

-Del 2 al 4 de Abril se funda la subcentral de Mujeres Campesinas de Calientes, Zona Cocapata, Provincia Ayopaya.

-El 7 y 8 de Abril, seminario subcentral Segoma, perteneciente a la provincia Esteban Arce, con participación de hombres y mujeres.

-El 11 y 12 de Abril, Congreso de Central Unica de Trabajadores Campesinos de Aiquile.

-El 17 de Abril, Seminario Subcentral Uchu-Uchu, Provincia Quillacollo, con participación de hombres y mujeres.

-El 20 de Abril fuimos invitadas a la Subcentral Sera Sera, Comunidad Aco-Aco, Provincia Dalence-Oruro.

-El 23 y 24 de Abril, Congreso Provincial de Ayopaya, en Morochata, participaron hombres y mujeres.

-El 26 de Abril, Seminario de la Subcentral de Mujeres de Alalay, Provincia Mizque.

-El 29 de Abril, Seminario del sindicato de mujeres de Cañada K'asa, Provincia Arani.

-El 30 de Abril, Seminario del Sindicato de Mujeres de Misicuni-Vacas, Provincia Arani.

-Del 18 al 20 de Julio, Congreso de la Central de Mujeres Campesinas de Campero.

-El 25 de Julio, reorganización de la Central de Mujeres de Esteban Arce, en Tarata.

-El 9 de Agosto, seminario con Mujeres en la Subcentral Mollini,

Marcavi, Provincia Capinota.

-El 24 de Agosto, Seminario con el Comité Ad-Hoc provincial de Mizque. Ahora ya tienen buena organización en Mizque.

Las reuniones del Comité Ejecutivo de la Federación de Mujeres Campesinas de Cochabamba, en los primeros meses, se ha llevado bien; pero después sólo algunas, seis o siete participantes y el resto nada. Después sólo hemos quedado Rosa, Martha, Margarita y yo. Al último nos quedamos sólo Rosa y yo.

Año 1993

-Cuarto Ampliado de la Central Provincial de Esteban Arce, Tarata.

-El 20 de Octubre se dio una charla a promotoras de Tiraque sobre la participación de las mujeres dentro de la organización y la directiva.

-Del 21 al 24 de Octubre se ha hecho una gira por Ayopaya, visitando las subcentrales de mujeres: Subcentrales Tiquipaya, Queraya, Manzani y otros.

-El 9 y 10 de Noviembre, la Federación Sindical Unica y la Federación Departamental de Mujeres Campesinas de Cochabamba, estuvimos presentes, hombres y mujeres en uno solo. Así se convocó un solo ampliado queriendo rescatar nuestra sede de manos de los traficantes, que hicieron su Comité Ad-Hoc, sin tener bases y con el apoyo de cualquier partido político que está en el gobierno. Antes eran miristas y adenistas; ahora, son emeneristas.

El prefecto pidió que haya un acuerdo y una unificación con ellos, buscando la unidad. Pero el agua con el aceite no se mezcla jamás!. Pese a todo, los dirigentes de la Federación aceptaron para arreglar de una vez, se tenía que medir cual tenía mayor cantidad de bases, y el prefecto dijo: "**a los que tienen mayor cantidad de bases, a ellos se les voy a entregar la sede**". Así, se vio más de dos mil compañeros, entre hombres y mujeres, apoyando al actual Comité Ejecutivo, representada por Román Loayza y los del Comité Ad-Hoc eran solamente unos setenta u ochenta. Pero el Prefecto no quería creer lo que estaba viendo. Después de mucha discusión y problemas se ha roto el diálogo y han dicho: "**que se eche llave a esa sede, porque tiene dueño y no entregaremos a nadie hasta que se pongan de acuerdo**". De ese modo hemos regresado a la Central Obrera Departamental. Esto no se está descuidando, se sigue averiguando sobre los papeles, a nombre de quién está la sede. Por otro lado, todos los presentes -más de dos mil compañeros- hemos decidido poner a dos bolivianos o más por cada afiliado para comprar y construir nuestra propia sede, sin que nadie nos moleste.

El Ampliado ha sugerido hacer la cosas en uno solo; es decir, en cualquier ampliado, seminario o pelea aparecer siempre juntos, así hemos quedado con la Federación Unica y la Federación de Mujeres Campesinas de Cochabamba.

ORGANIZACIONES QUE FUERON CONFORMADAS DURANTE NUESTRA GESTION:

-Provincia Arani. Central Provincial de Mujeres, siguen sosteniendo sus organizaciones.

-Provincia Punata. Central Provincial de Mujeres, con sus Centros de Mujeres, Club de Madres y Sindicatos.

-Provincia Cliza. Siguen sin querer participar. Por eso ya no hemos vuelto. Lo único que continúa firme es el sindicato de mujeres o Centro de Mujeres de Toco.

-Provincia Esteban Arce. Central Provincial con subcentrales Ch'allaque, Matarani, Q'eqoma, Apillapa, del lado de Tarata. Hay otros por el lado de San Isidro, Anzaldo y Huerta Mayu.

-Provincia Carrasco. Central Provincial de Mujeres Campesinas, ahí

hace tiempo que están organizadas.

-Provincia Campero, Central Provincial de Mujeres.

-Provincia Mizque, Central Provincial de Mujeres.

-Provincia Tiraque. La Central Provincial está desorganizada y han conformado una sola con la Central Unica de Campesinos de Tiraque.

-Provincia Chapare. Subcentral Coluyu.

- Subcentral Tablas Monte y otros sindicatos dentro de Sacaba.

- Provincia Quillacollo. Subcentral Misicuni y otros sindicatos.

-Provincia Tapacarí. Subcentral Lath'ea.

-Provincia Arque. Subcentral La Comuna y otros sindicatos y Subcentrales.

-Provincia Bolívar. Hay Club de Madres y Centros, sólo llegamos a tres comunidades.

-Provincia Cercado. Subcentral Cruce Taquiña con su Centro de Mujeres.

-Provincia Ayopaya. Central Provincial y Subcentrales Tiquipaya, Q'erazo, Manzanani, Sanipaya, K'uti y otros.

-Por último, quiero informarles que el año pasado, en 1992, se realizó una Feria Artesanal en Cochabamba, los días 10 y 11 de Octubre, organizada por la Federación de Mujeres Campesinas de Cochabamba para mostrar todos nuestros trabajos y demostrar que después de los quinientos años de la venida de los españoles no han hecho desaparecer ni olvidar nuestro idioma, nuestro canto, nuestras artesanías, nuestra cultura. Nosotras mismas queríamos demostrar lo que hacemos con nuestras manos y no que sean sólo los comerciantes quienes se aprovechan vendiendo nuestros productos y engañando en las ferias.

Al día siguiente, el 12 de Octubre, junto a la Federación Sindical Unica hemos convocado a la marcha de protesta contra los quinientos años de humillación, explotación y marginación. En esa fecha había más de veinticinco mil compañeras y compañeros.

Este año también se organizó la Feria Artesanal el 11 de Octubre, eran menos los participantes, pero mejoró mucho la calidad

Eso es todo cuanto se puede informar compañeras.

El informe queda aprobado.

CONCLUSIONES POR COMISIONES
COMISION POLITICO SINDICAL

Se hizo memoria de nuestra vida antes de la invasión española. Había armonía, no existía la mentira, el robo ni la flojera. No había necesidad para ello. Todo llegó con la invasión española, porque quienes vinieron a colonizarnos fueron los presos de las cárceles, o sea la peor gente de España. Además su destino no era América, sino la India, por eso nos han llamado "indios".

De la misma manera, nos han impuesto una religión ajena a la nuestra, con la biblia en una mano y con la cruz en la otra. Así vinieron a matarnos y a convertirnos en sus esclavos.

Nosotras teníamos nuestra **propia religión**, nuestra Pachamana, Mama Quilla, Tata Inti y otros.

También hicimos un análisis del lugar que ha ocupado la mujer en la lucha político-sindical, el lugar que ocupa en la sociedad y en el hogar. ¿Estamos preparadas?, ¿Nos dejan participar?, o todavía estamos marginadas en la sociedad?. Estamos divididas no solamente entre las mujeres, sino también con los hombres. Todo esto es porque hay intereses político-partidarios. Vemos que algunos dirigentes, que están dentro de la Confederación Nacional, están manejando a las mujeres, dividiéndolas.

También hemos analizado los malos tratos que dan a nuestros hijos en los cuarteles. Pedimos que se modifique el trato que les dan, deben mejorar su conocimiento y su capacidad.

Hechas estas consideraciones se resuelve:

1. No reconocer a ninguna organización Nacional de Mujeres. Sea esta la

Confederación de Mujeres Campesinas o la Federación Nacional de Mujeres Campesinas de Bolivia. Nuestra organización es una sola, de hombres y mujeres, y es la C.S.U.T.C.B.

2. Fortalecer nuestra organización de base desde las comunidades.
3. Rechazar a aquellas ONG's que sin consultar con las organizaciones sindicales ingresan a las comunidades y dividen a nuestra organización.
4. Rechazar al gobierno actual y al Plan de Todos, porque sólo trae hambre y miseria.
5. Expulsar a aquellas sectas religiosas que no respetan nuestra religión ni a nuestras organizaciones sindicales.
6. Expulsar a los partidos políticos que han traicionado los intereses comunales, destrozando las organizaciones sindicales y originarias.
7. Apoyar a la Federación Sindical Unica de Trabajadores Campesinos de Cochabamba y a la C.S.U.T.C.B.. Pedimos la participación del 50 % de mujeres en la dirección de la C.S.U.T.C.B.
8. Los dirigentes no deben ser candidatos al gobierno, cuando están en ejercicio. Tampoco puede ser dirigente un trabajador de una ONG.
9. Las ONGs que están de alguna manera trabajando con las comunidades, ahora deben comprometerse para realizar sus actividades con la nueva dirección de la Federación, sin comprometer ni condicionar su ayuda.

En el Congreso se han aclarado algunos aspectos sobre el trabajo de las instituciones miembros de UNIBAMBA.

UNIBAMBA es una Asociación de 22 Instituciones que trabajan en el área rural y urbano. En la actualidad, a través de su comisión rural, está trabajando en coordinación con la Federación Unica de Campesinos y se ha hecho un proyecto para la capacitación de dirigentes, hombres y mujeres, y para el for-talecimiento de la Federación.

El apoyo de UNIBAMBA a la Federación es en lo técnico, en la elaboración de proyectos, en la capacitación, etc., con el propósito de que la Federación maneje sus propios proyectos. De esta manera se quiere apoyar a las organizaciones campesinas, respetando la independencia sindical y organizativa. Asimismo, se pide que haya mayor comunicación entre bases y dirigentes para que todo lo que se esté haciendo con la Federación sea conocido por las bases.

10. Ratificar la necesidad de organizar desde nuestras comunidades el Instrumento Político y la Asamblea de las Naciones Originarias.
11. Organizar los Comités de Autodefensa, para defender nuestras tierras que corren peligro de ser vendidas por este Gobierno MNR-MRTKL, UCS y MBL a los patrones y a los gringos.
12. Denunciamos que el gobierno ha entregado 30.000 Ha. de tierra a patrones brasileros y otros.
13. Organizar un gran movimiento de campesinos sin tierra, entre todos los compañeros que no tenemos tierra.
14. Defender y recuperar el territorio y los recursos naturales porque corren el riesgo de ser entregados a los gringos norteamericanos y europeos.
15. Expulsar a los asesores norteamericanos de la DEA, las fuerzas de UMOPAR y otros de represión que castigan duramente a los productores de la hoja de coca.
16. Expresar nuestra solidaridad con todos los pueblos que luchan por su liberación contra la agresión militar, política, económica y religiosa del imperialismo norteamericano y la socialdemocracia europea.
17. Solidaridad con el valerosos pueblo cubano que lucha contra la agresión y el bloqueo económico del imperialismo norteamericano y sus aliados.

Por la comisión político sindical:

Presidenta:	Guillermina Gálvez	Punata
Relatora:	Eulalia Escalera	Cercado
Secretaria:	Albina Mejía	Tiraque
	Candelaria Panoso	Cercado
	Felicidad Angulo	Campero
	Florencia Díaz	Tarata
	Eulógia Yauripari	Quillacollo
	Josefina Cabrera	Quillacollo
	Eudes Muñoz	Carrasco
	Segundina Lobera	
	Facunda Arrázola	Chapare
	Eliodora Cabrera	Mizque

COMISION ECONOMICA

Esta comisión ha analizado los siguientes aspectos:

Sobre la PRODUCCION. Nuestra producción no tiene muchos valor porque las revendedoras nos engañan mucho en el precio y el peso. Por otro lado, los productos, mercaderias, medicamentos, etc. que compramos cuestan mucho y no podemos alcanzar a comprar con lo que ganamos con nuestros productos.

Sobre la COMERCIALIZACION. Por un lado, lo que producimos no sabemos dónde vamos a vender, no hay mercado para nuestros productos. Pero por otro lado, esa poca producción que tenemos, vendemos a precios muy bajos a las revendedoras. Por esta razón, nosotras queremos que haya un mercado campesino para que nosotras podamos vender directamente al consumidor.

Por otro lado, tenemos que pagar impuesto de todo. Dónde va ese dinero, en qué se gasta, quién la gasta? Queremos saber.

También, los campesinos queremos que hayan caminos hasta nuestras comunidades. En muchos casos por la falta de caminos no podemos sacar nuestra producción. Si hubiera caminos podríamos sacar fácilmente los productos para llevar hasta los mercados de consumo.

Todo esto nos lleva a la pobreza, que se agrava más por el minifundio y la falta de tierras; pero no tenemos que quedarnos así, tenemos que entrar al lado del oriente donde hay bastante tierra, pero está en pocas manos, en manos de los ricos.

Finalmente, recomendamos al nuevo Comité Ejecutivo que debe buscar recursos económicos para trabajar.

Por la Comisión Económica:

Presidenta:	Emiliana Rodríguez
Relaciones:	Senobia Rosas
Stria. de Actas:	Prima Montaño
	Sabina Orellana
	Eduvijes Rojas
	Albertina Choque
	Leonarda Alegre
	Sabina Godoy
	Porfiria Macias
	Leonarda Barquera

COMISION ORGANICA

La Federación Departamental de Mujeres Campesinas de Cochabamba Bartolina Sisa" es la organización máxima de las mujeres campesinas, que está respaldada por los artículos 171 y 159 de la Constitución Política del Estado, que a la letra dice:

"El Estado reconoce y garantiza la existencia de las organizaciones sindicales campesinas. Se garantiza la libre asociación patronal, se reconoce y garantiza la sindicalización como medio de defensa, representación, asistencia educación y cultura de los trabajadores así como el fuero sindical en cuanto a garantía para sus dirigentes por las actividades que desplieguen en el ejercicio específico de su mandato, no pudiendo ser estos perseguidos ni presos". Conc. Art.7 inciso C) y D.L.del 7 de febrero de 1944.

1. OBJETIVOS DE LA FEDERACION DEPARTAMENTAL DE MUJERES CAMPESINAS DE COCHABAMBA "BARTOLINA SISA"

1. Luchar y fortalecer la organización sindical de las Mujeres Campesinas en torno a la C.S.U.T.C.B. C.O.B., C.O.D. y las organizaciones identificadas con la clase pobre y con las mujeres campesinas.

2. Luchar para defender nuestros derechos, tanto en el campo como en la ciudad, porque la explotación es con mayor intensidad a las trabajadoras del hogar, que son nuestras hijas que han venido a las ciudades en busca de una vida mejor, por problemas de sequía, falta de tierra, falta de ingresos, etc.

3. Fortalecer en las comunidades la organización sindical de las mujeres campesinas mediante seminarios, ampliados, cursos, etc. para evitar la intromisión de los partidos políticos y todos aquellos que nos engañan.

4. Trabajar en forma coordinada con la Federación Sindical Unica de Trabajadores Campesinos de Cochabamba.

2. ESTATUTOS ORGANICOS

COMITE EJECUTIVO

El Comité Ejecutivo tiene las siguientes atribuciones:

1. Hacer conocer, cumplir y hacer cumplir las resoluciones del II Congreso de la F.D.M.C.C."B.S."

2. Capacitarse para apoyar a las organizaciones de mujeres con seminarios, cursos, talleres de capacitación, etc.

3. Coordinar con las organizaciones de mujeres para organizar cursos, seminarios, etc.

SECRETARIA EJECUTIVA

1. Representar a la F.D.M.C.C. "B.S.", que es la organización de todas las mujeres campesinas de Cochabamba.

2. Organizar a las mujeres campesinas a nivel de sindicato, sub-central, central provincial y regionales, juntamente a las demás secretarias de la F.D.M.C.C. BS.

3. Coordinar el trabajo con todo el Comité Ejecutivo.

SECRETARIA GENERAL

1. Reemplazar a la Secretaria Ejecutiva, cuando esta se ausente o tenga algún impedimento.

2. Realizar trabajos junto con la Secretaria Ejecutiva en todas las actividades dentro la F.D.M.C.C."B.S."

SECRETARIA DE RELACIONES

1. Relacionarse con las organizaciones sindicales y con instancias sindicales matrices y afines, como la C.O.B., C.O.D., C.S.U.T.C.B., Derechos Humanos, Comité Cívico y otras organizaciones.

SECRETARIA DE RELACIONES INTERNACIONALES

1. Buscar financiamiento para proyectos de capacitación sindical de las mujeres campesinas a nivel departamental y bases.

2. Mantener relación con organizaciones y organismos internacionales.

SECRETARIA DE ACTAS

1. Redactar las actas y sacar en limpio las resoluciones de todos los eventos que se lleve a cabo a nivel departamental.

2. Presentar un informe de todas las actividades de la F.D.M.C.C."BS" al III Congreso Departamental.

3. Controlar la asistencia a las actividades del Comité Ejecutivo de la F.D.M.C.C."BS"

SECRETARIA DE HACIENDA

1. Llevar un registro de todos los ingresos y salidas de dinero de la F.D.M.C.C. "BS".

2. Hacer rendición de cuentas cada 6 meses, en los ampliados.

3. Cuidar los bienes de la F.D.M.C.C."BS" bajo inventario y recibos, facturas, sello y firma, como también de las actividades sindicales de los miembros.

4. Buscar financiamiento, junto con el Comité Ejecutivo, para las actividades y proyectos que tenga la F.D.M.C.C. "BS."

SECRETARIA DE JUSTICIA

1. Resolver, junto con el secretario de justicia de la F.S.T.C.C., todos los problemas que puedan surgir dentro de las organizaciones de base. En caso de no poder solucionar, apelar a organizaciones matrices, como la F.S.U.T.C.C., C.S.U.T.C.B., y otras instancias ordinarias. Los problemas sindicales no deben pasar a los prefectos o autoridades políticas.

2. Cuando haya problemas graves como violaciones y asesinatos debe resolver la comunidad, organizada sindicalmente.

SECRETARIA DE ORGANIZACION

Habrá dos secretarias de organización para que puedan llegar a todas las organizaciones de base. Sus funciones serán:

1. Mantener y cuidar la independencia sindical de la organización de mujeres Campesinas.

2. Los Estatutos Sindicales deberán ser modificables en cada Congreso Ordinario Departamental.

SECRETARIA DE EDUCACION Y SALUD

1. Coordinar con las Centrales, subcentrales y sindicatos para la construcción y equipamiento de postas sanitarias y escuelas.

2. Apoyar a la F.S.U.T.C.C. en la defensa de la salud y la educación contra la descentralización y la privatización.

3. Integrar el Consejo Comunal de Educación de la F.S.U.T.C.C. para los diferentes proyectos de Educación Intercultural y Bilingüe.

4. Organizar cursos de capacitación sobre los Derechos de la Mujer, Derechos Humanos, leyes, etc.

SECRETARIA DE PRENSA Y PROPAGANDA

1. Elaborar artículos sobre la problemática campesina y de las mujeres en general para su publicación en los medios de comunicación social.

DELEGADO A DERECHOS HUMANOS

Asistir y participar en todas las reuniones y actividades de derechos humanos e informar al Comité Ejecutivo y a las bases.

SECRETARIA DE NACIONES ORIGINARIAS

1.Participar de la comisión impulsora de la Asamblea de Naciones Originarias y el Instrumento Político.

SECRETARIA DE RECURSOS NATURALES Y FORESTACION

1. Coordinar el trabajo con la Federación de Comités Forestales y la F.S.U.T.C.C., para que los comunarios no sufran abusos y atropellos de parte de los técnicos de CORDECO-COTESU.

2. Incentivar el trabajo de forestación no sólo con el eucalipto y pino, sino con plantas nativas que sirvan de forraje para animales y mejora de la tierra.

SECRETARIA DE DEPORTES

1. Organizar juegos deportivos a nivel departamental, para integrar a las compañeras de base.

DELEGADA A LA COD

1. Asistir a todas las reuniones, ampliados y otras actividades de la C.O.D.

2. Informar sobre las movilizaciones de la C.O.D.

SECRETARIA DE MILICIAS

1. Trabajar con la policía sindical, resguardando a la organización sindical.

2. Dar a conocer la participación de los miembros de la F.D.M.C.C."BS" en las reuniones, ampliados y otros eventos departamentales.

SECRETARIOS VOCALES

1. Reemplazar y colaborar a los miembros del Comité Ejecutivo en el trabajo sindical

La Comisión Orgánica, después de un análisis profundo, resuelve y pone en consideración del Segundo Congreso de la F.D.M.C.C."Bs" lo siguiente:

1. El Segundo Congreso en pleno y por unanimidad resuelve que mientras la C.S.U.T.C.B. no llame a un Congreso Ordinario de Unidad de Mujeres Campesinas de Bolivia, se desconoce a todas las organizaciones Nacionales de Mujeres, como ser: Confederación de Mujeres de Bolivia, Federación Nacional de Bolivia, Comisión de Mujeres Indígenas y otras organizaciones de Mujeres a Nivel Nacional, ya que ellas dependen más de sus partidos políticos y vienen a dividir a las organizaciones de base.
2. También resuelve que quienes estén a la cabeza de estas organizaciones deben bajar a las bases, mientras las organizaciones de base no estén fortalecidas.
3. Los sindicatos, sub-centrales y centrales provinciales y regionales y la Federación Unica tienen que ayudar y apoyar en la organización de Mujeres en sus provincias y comunidades.
4. La F.S.U.T.C.C. debe posesionar al Nuevo Comité Ejecutivo de este Congreso.
5. La F.D.M.C.C."BS" no reconocerá a los Club el de Madres que trabajen contra la organización sindical.

6. Los Club es de Madres que estén de acuerdo con los estatutos sindicales y organización sindical pueden ser reconocidos; pero deben cambiarse de nombre, poco a poco.
7. Todas las organizaciones de mujeres reconocidas por la F.D.M.C.C.B.S. deben constar en el libro de actas de la F.D.M.C.C.B.S.
8. En caso que lleguen alimentos de donación deberá distribuirse a todas las mujeres sin excepción, y las instituciones deberán coordinar para que no haya problemas de división en la organización sindical de mujeres.
9. La F.D.M.C.C.B.S. reconoce a las trabajadoras del hogar y les dará una cartera en el Comité Ejecutivo.
10. Un sindicato de mujeres debe organizarse donde hay sindicato de hombres y con el mismo número de afiliados.
11. Una subcentral debe organizarse con cinco sindicatos, como mínimo.
12. La edad de participación dentro del sindicato de mujeres debe ser libre.
13. El Comité Ejecutivo de la F.D.M.C.C.B.S. debe llamar al Congreso Ordinario cada dos años.
14. El Comité Ejecutivo deberá reunirse cada tres meses para informarse del trabajo de todos los miembros.
15. El Comité Ejecutivo debe llamar cada seis meses al ampliado ordinario.
16. El Comité Ejecutivo deberá llamar al ampliado extraordinario cuando sea necesario.
17. Cada sindicato, a partir de los sindicatos de hombres hasta la Federación Departamental, debe poner cuota sindical incluso para que las mujeres puedan desempeñar sus funciones de acuerdo al mandato de este magno congreso. Sobre la cantidad deberán ponerse de acuerdo con los hombres.
18. Las viudas que están afiliadas al sindicato de los hombres deben afiliarse a la organización de mujeres.
19. Se aprueba con un voto resolutivo el pedido de la subcentral Novillero, sindicato Tipapampa de la provincia Campero.

Por la Comisión Orgánica:

Presidenta .....Simona Tapia.....Mizque
Vicepresidenta.....Cristina Salazar.....Campero.
Secretaria Actas .....Rossmery Camacho .....Quillacollo.

COMISION SOCIAL

Esta comisión ha analizado los siguientes aspectos:

EDUCACION

La actual educación es opresora, burguesa y los programas no sirven para nuestras comunidades. Sólo sirve para los ricos.

Necesitamos una Educación Popular Liberadora, del pueblo y para el pueblo y los programas deben ser de acuerdo a nuestra realidad.

También vemos que no hay suficientes escuelas y si hay, son pocas y están lejos. Por esto, nuestros hijos no pueden estudiar.

La educación también es alienante. Nuestros hijos piensan como otros explotadores.

Queremos una educación liberadora, intercultural y bilingue.

No se valora a los pocos profesionales que salen de las comunidades.

Hay más preferencia a los varones. Tampoco hay apoyo de algunos esposos para que la mujer se capacite.

SALUD

En cuanto a salud se ha visto los siguientes problemas:

Falta de médicos, enfermeras, postas y medicamentos.

En las comunidades es donde hay mayor desnutrición y muerte.

Por otro lado, los médicos no nos tratan bien y siempre nos hacen esperar y por eso no hay confianza en los hospitales.

CAMINOS

En este punto se ha analizado la falta de caminos, especialmente para transportar nuestra producción hacia los mercados y ferias.

MEDIOS DE COMUNICACION

Hemos visto que los medios de comunicación tergiversan las noticias y la comunican según sus intereses. Además hay mucha propaganda política.

Los comunicadores populares son elegidos por las instituciones. Estos tienen que ser elegidos por las bases.

No existen Medios de Comunicación que ayuden a los campesinos, mucho menos a las mujeres.

Hechas estas consideraciones se resuelve:

1. Valorar y fomentar la medicina tradicional.

2. Buscar mayor apoyo para la capacitación sobre salud.

3. Elegir a una persona de la comunidad para que se capacite como promotor de salud de la comunidad.

4. Pedimos que la atención del parto y el cólera sean gratuitos en todos los hospitales.

5. Pedir al Gobierno que mejore la atención en salud para el area rural.

6. Los profesionales deben analizar bien todas las vacunas y medicamentos antes de dar a los pacientes, ya que a los campesinos nos dan medicamento en cualquier estado y a veces los que ya están prohibidos.

7. Exigir al gobierno, al Servicio Nacional de Caminos y CORDECO que abran caminos y construyan puentes hacia las comunidades campesinas.

8. Los comunicadores populares tienen que llamarse "Chaski" y tiene que haber comunicadores varones y mujeres.

9. Valorar el PUTUTU, como un medio de comunicación.

Por la comisión social:

1. María Vida	Pocowata	Arani
2. Valentina Jiménez	Racay Pampa	Mizque
3. Sandra Macias	Novillero	Campero
4. Arminda Castro	Tacachi	Punta
5. Marcelina Guizada	Misicuni	Quillacollo
6. Alcira Mérida	Yuraj Molino	Carrasco
7. Margarita Laime	Arani	Arani
8. Cristina Rodríguez	Sacsa	Arani
9. María Mamani	Llink'it'uru	Ayopaya
10. Julia Blanco	Matarani	Tarata
11. Pastora Quispe	Para Qhocha	Arani
12. Gregoria Díaz	Vacas	Arani

COMISION VARIOS

En esta comisión se han analizado los siguientes puntos:

1. SEDE SINDICAL

Las compañeras estamos dispuestas para comprar una Sede Sindical, con muebles, a nuestro alcance. Para esto estamos de acuerdo en aportar 1 Bs. por afiliada. Por otro lado no dejaremos la sede sindical actual. Hombres y mujeres seguiremos luchando.

2. EMPLEADAS DOMESTICAS

Las empleadas domésticas deben tener una organización desde las bases hasta el nivel departamental. Debemos ayudarnos entre nosotras, enseñándonos y aprendiendo entre todas.

Pedimos a la Federación y a aquellas instituciones que están a favor del campesinado que nos ayuden, especialmente para la capacitación en la Federación.

3. CUARTEL

Como las mujeres somos las primeras educadoras en el hogar, debemos orientar a nuestros hijos para que no enfrenten a nuestros hermanos con armas. Ellos deben saber con quién enfrentarse.

4. ORGANIZACION

Queremos que se forme la organización de mujeres desde los sindicatos hasta llegar a la Federación.

5. JUSTICIA

No hay justicia para los campesinos, especialmente para las mujeres campesinas. Solamente hay justicia para los millonarios. Por eso, la justicia podemos encontrar solamente organizándonos bien desde el sindicato hasta la Federación.

COMISION NACIONES ORIGINARIAS.

Las Naciones originarias somos nosotros que tenemos nuestro propio idioma, costumbres, cultura, recursos naturales, nuestra riqueza, etc. Es mediante estos aspectos que nos identificamos como originarios.

También existen muchas otras naciones originarias tanto en el altiplano como en la amazonia de nuestro collasuyo. Las naciones originarias desde la llegada de los españoles hemos venido soportando toda clase de dominación e imposición: han querido cambiar nuestras costumbres, nues-

tras leyes que era ama sua, ama llulla, ama qhella, nuestra cultura, vestimenta, el servicio a nuestra pachamama y nos han sometido al pongueaje.

Ahora con la dominación del sistema norteamericano nos someten a la más extrema pobreza y miseria. No sólo con la intromisión de mercadería sino con la importación de productos químicos que dejan inservibles nuestras tierras. Con todo esto solamente las empresas transnacionales se enriquecen.

Por tanto resolvemos:

1. Que las naciones originarias debemos tomar conciencia sobre esta situación porque los Gobiernos no pueden seguir engañándonos, porque él no es dueño de nuestras tierras y no puede venderlas. Además ningún Gobierno ha trabajado en favor de nuestro sector.

2. Los originarios tenemos que emprender una lucha en forma organizada hasta lograr nuestro objetivo, que es ser el Gobierno de nuestro Collasuyo porque no podemos seguir exigiendo o rogando a los dominantes.

3. De ahora en adelante la tarea de hombres y mujeres es concientizar a nuestros compañeros hasta lograr o recuperar nuestros derechos.

Por la Comisión de Naciones Originarias:

1. Margarita Mariscal.....Presidenta
2. Aurelia Labra.....Secretaria
3. Cristina Ovidio.....Vice-presidenta
4. Avelina Riess
5. Florencia Torrez
6. Marcelina Salazar
7. Virginia Salas
8. Dominga Siles
9. Delfina Rocha
10. Cirila Chambi
11. Constantina Inocente
12. Juana Claure

NUEVO COMITE EJECUTIVO

Secretaria Ejecutiva	Florinda Fernández	Arani
Secretaria General	Candelaria Panozo	Cercado
Secretaria Relaciones	Rosa Encinas	Chapare
Secretaria Actas	Casimira Rodriguez	Trabajadoras del Hogar
Secretaria Relaciones Internacionales	EulogiaSiles	Punata
Secretaria Hacienda	Eugenia Torrico	Ayopaya
Secretaria Educación y Salud	Senobia Rosas	Carrasco
Secretaria Organización	Natividad Encinas	Esteban Arce
Secretaria Organización	Sandra Macias	Campero
Secretaria Delegada a Derechos Humanos	Rosa Alanis	Arque
Secretaria Justicia	Senovia Tapia	Mizque
Prensa y Propaganda	Leonarda Barquera	Quillacollo

Prensa y Propaganda	Rosmery Camacho	Quillacollo
Secretaria Milicias	Edilfrida Rosas	Tiraque
Secretaria Pueblos Originarios	Constantina Inocente	Quillacollo
Secretaria Vocal	Inés Rosas	Arani-Vacas

Faltando la designación de las secretarias de Deporte, Recursos Naturales y Forestación y una Vocal.

El Comité Ejecutivo fue posesionado por Román Loayza, Secretario Ejecutivo de la Federación Sindical Unica de Trabajadores Campesinos de Cochabamba.

INDICE

Presentación 3

Palabras de bienvenida. Rosa Encinas, Stria. de Cultura de la Federación de Mujeres Campesinas de Cochabamba "BS" 4

Palabras de Roman Loayza, Strio. Ejecutivo de la Federación Sindical Unica de Trabajadores Campesinos de Cochabamba 4

Palabras de Sabina Choquetijlla, representante de la Confederación de Mujeres Campesinas de Bolivia 5

Palabras de Florinda Fernández, Stria. Ejecutiva de la Federación de Mujeres Campesinas de Cochabamba "BS" 6

Participantes por Provincias 7

Presidium 8

Informe de la directiva saliente 8

Conclusiones por comisiones 13

Comisión Político Sindical 13

Comisión Económica 16

Comisión Orgánica 17

Comisión Social 24

Comisión Varios 26

Comisión Naciones Originarias 27

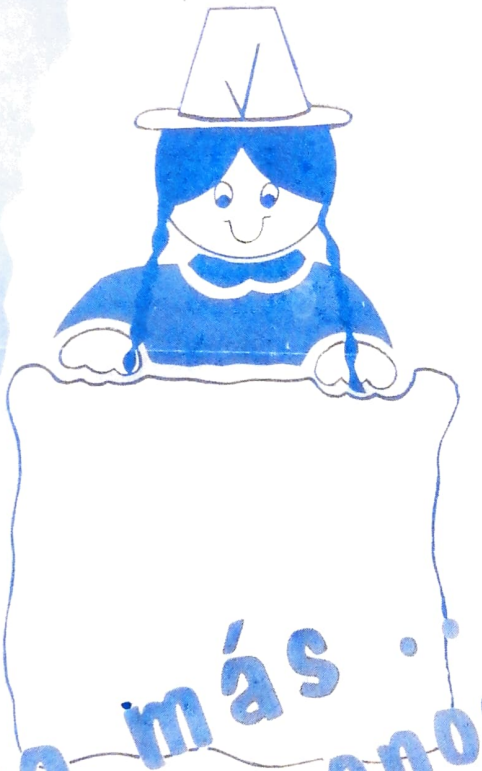
Nuevo Comité Ejecutivo 29

PUBLICACION AUSPICIADA POR

AVE
CASDEC
CEDIB
CENSED
CENDA
CEPRA
CESAT
CINEP
CIPCA
CODERTA
FEPADE
INCCA
INCAS
INEDER
PAAC

NUEVO

Jabón



Lava más . . .
cuesta menos !!

CAJA DE
50
UNIDADES
39 Bs.

Teléfono: 71272 Cochabamba - Bolivia

COMERCIALIZADORA

PROCAVA

PRODUCTOS CAMPESINOS DEL VALLE

Del productor al consumidor

PAPA - ZANAHORIA - CEBOLLA - HABA
TOMATE - ARVEJA - QUESO
VINO - MIEL DE ABEJA - LOCOTO EN POLVO
LICOR DE CIRUELO - MERMELADAS - OTROS

PEDIDOS: FALSURI 133 - TELEFONOS 49005 - 44564
Cochabamba - Bolivia